

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.

※ Ushbu tarjimadan ariza topshirayotganingizda qo'llanma sifatida foydalanishingiz mumkin bo'lib, arizani koreys tilida koreys blankasini to'ldirib, topshirishingiz kerak ekanligini yodda tuting.

■ 영양플러스사업 / 난임부부 시술비 지원사업

■ Nutrition Plus loyihasi / Bepusht oilaviy juftliklarning amaliy muolaja xarajatlarini qo'llab-quvvatlash loyihasi

사실혼 확인보증서

Fuqarolik nikohini tasdiqlovchi kafolat xati

당사자1 :

1-manfaatdor shaxs:

생년월일 :

Tug'ilgan sanasi:

주소 :

Manzil:

연락처 :

Telefon raqami:

당사자2 :

2-manfaatdor shaxs:

생년월일 :

Tug'ilgan sanasi:

주소 :

Manzil:

연락처 :

Telefon raqami:

위 당사자1과 당사자2는 사실상 혼인관계가 있으며, (. . .)부터 현재까지 1년 이상의 부부공동생활을 유지하고 있습니다. 해당 사실은 보증인이 보증할 수 있으며, 보증일 이후에 해당 사실과 다르다고 인정된 경우 보증인이 관계법령에 따라 법적 책임을 지는 것에 동의합니다.

Yuqoridagi 1-manfaatdor shaxs bilan 2-manfaatdor shaxsning fuqarolik nikohi munosabatlari mavjud bo'lib, (. . .)dan hozirgi kungacha 1 yildan ortiq birga er-xotin sifatida yashab kelmoqda. Ushbu holat kafolat beruvchi tomonidan kafolatlanishi mumkin bo'lib, kafolat berilgan kundan keyin ushbu holat haqiqat emasligi aniqlansa, kafolat beruvchi tegishli qonunlar asosida qonuniy javobgarlikni o'z zimmasiga olishga rozi bo'ladi.

또한, 사실혼 보증 사무에 대해 추가 제출한 서류에 기록된 보증인의 개인정보를 처리하는 것에 동의합니다.

Bundan tashqari, fuqarolik nikoh kafolatiga oid qo'shimcha taqdim etiladigan hujjatlarda qayd etilgan kafolat beruvchilarning shaxsiy ma'lumotlarining ko'rib chiqilishiga rozilik bildiradi.

보증인 1 : (인) (당사자(1, 2)와의 관계 :)
1-kafolat beruvchi: (muhr) (manfaatdor shaxslar (1, 2) bilan aloqasi:)
생년월일 : 연락처 :
Tug'ilgan sanasi: Telefon raqami:
주소 :
Manzil:

보증인 2 : (인) (당사자(1, 2)와의 관계 :)
2-kafolat beruvchi : (muhr) (manfaatdor shaxslar (1, 2) bilan aloqasi:)
생년월일 : 연락처 :
Tug'ilgan sanasi: Telefon raqami:
주소 :
Manzil:

○○보건소장 귀하

○○Jamoat salomatligi markazi rahbari janoblariga

※ 추가 제출 서류 : 보증인의 신분증 사본 각 1부

(생년월일과 성별을 제외한 주민등록번호는 삭제)

※ Qo'shimcha taqdim etiladigan hujjatlar: Kafolat beruvchining shaxsini tasdiqlovchi hujjatidan 1 nusxa

(Tug'ilgan sanasi va jinsidan tashqari rezidentning ro'yxatga olish raqami o'chiriladi)